

به نام خدای مهربان

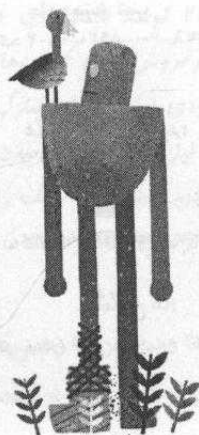
۱۵۷۴۹۲۲

رُبات هنگلی

نویسنده و تهیه‌کننده: پیتربراون

مترجم: دکتر س. علی‌نژاد

استادیار پژوهش بنیاد دانش‌نامه نگاری ایران



سرشناسه	: براون، پیتر، ۱۹۷۹ - م.
عنوان و نام پدیدآور	: Brown, Peter
مشخصات نشر	: ربات جنگلی / نویسنده پیتر براون؛ مترجم مریم علی‌نژاد.
مشخصات ظاهری	: تهران: مشق شب، ۱۳۹۶.
شابک	: ۲۲۸ ص: مصور.
وضعیت فهرست نویسی	: 978-600-8920-05-2
یادداشت	: فیبا
موضوع	: The wild robot, 2016 . عنوان اصلی:
موضوع	: داستان‌های کودکان (انگلیسی) -- قرن ۲۱ م.
شناسه افزوده	: Children's stories, English -- 21st century
رده بندی کنگره	: علی‌نژاد، مریم، ۱۳۵۶ - مترجم
رده بندی دیوید	: الف ۱۳۹۶ ب ۴۲ / PZY۱۱
شماره کتابخانه ملی	: [ج] ۸۲۳/۹۱۴
	: ۵۰۳۹۲۹۱

مؤسسه انتشاراتی مشق شب

نام کتاب: ربات جنگلی
پژوهنده: سنی کودک و نوجوان

نویسنده و تصویرگر: پیتر براون
مترجم: دکتر مریم علی‌نژاد، یار پژوهش بنیاد دانشنامه‌نگاری ایران

شماره: ۱۰۰۰ نسخه

نوبت چاپ: اول / ۱۳۹۶

چاپ: مشق شب

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۸۱۲۰-۰۵-۲

ما را دنبال کنید:



www.mashgheshabpub.ir



@Sale_Mashgheshabpub84



Sale.Mashgheshabpub84

نشانی ما:

تهران، میدان انقلاب، ابتدای خیابان قدس، ساختمان آتاتول فرانس، (شماره ۳) واحد ۱۱

تلفن تماس: ۱۷ - ۶۶۹۶۲۵۱۶ شماره: ۶۶۴۸۸۱۲۰

مقدمه مترجم.



رباط‌ها و سافته‌های دست بشر، همواره مورد توجه انسان‌ها بوده‌اند. بدون شک بسیاری از ما نیز در دنیای تخیلات خود، برای یک‌بار هم که شده به ربات‌هایی فکر کرده‌ایم که همه کارها و مسئولیت‌های زندگی انسان‌ها را برعهده بگیرند. امروزه دست‌یابی به چنین آرزویی چندان دور از انتظار نیست.

پیتر براون نویسنده، داستان «بات جنگلی» هم با توجه به این علاقه‌مندی انسان‌ها، موضوع داستان خود، رباتی قرار داده است که توانایی خاصی در آموختن، سافتن، حمایت کردن، و ماری کردن دارد. او این داستان را در ۸۰ فصل کوتاه تدوین کرده است. بخش آن، به حادثه و تجربه‌ای پرداخته است که این ربات برای تطبیق با شرایط زندگی در جنگل پشت سر می‌گذارد.

این کتاب، در آوریل ۲۰۱۶ توسط انتشارات «لین» بهرامی، در نیویورک منتشر شد و جزو یکی از پرفروش‌ترین کتاب‌های این سال قرار گرفت. از ویژگی‌های سبکی نویسنده‌ی این کتاب، سادگی و روانی جملات است، از این روی سعی مترجم اثر نیز بر آن بوده است به منظور حفظ اصالت اثر سبک نوشتاری نویسنده، ضمن استفاده از سبک رسمی در نوشتار، در انتخاب واژه‌های معادل فارسی و ترتیب سافتار جمله‌ها، سادگی و روانی اصل اثر را در نظر داشته باشد.

مریم علی‌نژاد